



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 17 септември 2009 г. (02.10)
(OR. en)**

13347/09

PUBLIC 138

БЕЛЕЖКА

Относно: **МЕСЕЧНА СПРАВКА ЗА АКТОВЕТЕ НА СЪВЕТА — ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.**

Настоящият документ съдържа:

- в ПРИЛОЖЕНИЕ I, справка за актовете, приети от Съвета през юли/август 2009 г.^{1 2}
- в ПРИЛОЖЕНИЕ II, допълнителни данни относно приемането на тези актове. ЧАСТ I предоставя информация относно приемането на законодателните актове, като датата на приемане, съответното заседание на Съвета, номера на приетия документ и, при необходимост, приложимите правила за гласуване, резултатите от гласуването, обясненията на вота и изявленията, вписани в протокола на Съвета. ЧАСТ II предоставя информация относно приемането на други актове, които Съветът е решил да оповести публично.

Настоящият документ е също достъпен на следния интернет адрес: <http://consilium.europa.eu/>; рубрика „Документи“, „Прозрачност на законодателния процес“, „Справка за актовете на Съвета“. Посочените в справката документи могат да бъдат получени чрез публичния регистър на документите на Съвета (Достъп до документи на Съвета: Публичен регистър).

¹ С изключение на някои актове с ограничен обхват, като процедурни решения, решения за назначаване, решения на органи, създадени съгласно международни споразумения, конкретни бюджетни решения и т.н.

² При законодателните актове, приети чрез процедурата за съвместно вземане на решения, може да има разлика между датата на заседанието на Съвета, по време на което е приет законодателният акт, и действителната дата на влизане в сила на въпросния акт, тъй като законодателните актове, подлежащи на съвместно вземане на решения, се считат за приети едва след като бъдат подписани от председателя на Съвета и от председателя на Европейския парламент, както и от генералните секретари на двете институции.

Следва да се отбележи, че само протоколите относно окончателното приемане на законодателните актове са автентични (достъпни на следния интернет адрес: <http://consilium.europa.eu/> , рубрика „Документи“, „Прозрачност на законодателния процес“, „Протоколи на Съвета“).

**СПРАВКА ЗА АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ СЪВЕТА
ПРЕЗ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.**

Писмена процедура, приключила на 3 юли 2009 г.

Изменение на процедурния правилник на Първоинстанционния съд на европейските общности

ОВ L 184, 16.7.2009 г., стр. 10—11

2009/528/ЕО, Евратом: Решение на Съвета от 3 юли 2009 година за назначаване на нов член на Комисията на Европейските общности

ОВ L 178, 9.7.2009 г., стр. 16—16

Писмена процедура, приключила на 6 юли 2009 г.

Регламент (ЕО) № 613/2009 на Съвета от 6 юли 2009 година за определяне на корекционните коефициенти, приложими от 1 юли 2008 г. спрямо възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Европейските общности на служба в трети държави

ОВ L 181, 14.7.2009 г., стр. 1—7

2954-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ИКОНОМИЧЕСКИ и ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ), проведено в Брюксел на 7 юли 2009 г.

Регламент (ЕО) № 664/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година за установяване на процедура за договарянето и сключването на споразумения между държави-членки и трети държави относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела, по дела, свързани с родителската отговорност, и по дела, свързани със задължения за издръжка, както и по въпроси на приложимото право към дела, свързани със задължения за издръжка

ОВ L 200, 31.7.2009 г., стр. 46—51

2009/536/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно насоки за политиките по заетостта на държавите-членки

ОВ L 180, 11.7.2009 г., стр. 16—17

Регламент (ЕО) № 614/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година относно общата система за търговия с яйчен албумин и млечен албумин (кодифицирана версия)

ОВ L 181, 14.7.2009 г., стр. 8—13

Регламент (ЕО) № 679/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1386/2007 за определяне на мерки за опазване и изпълнение, приложими в регулаторната зона на Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан

ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 1—16

Директива 2009/79/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно ръкохватките за пътници на двуколесни моторни превозни средства (кодифицирана версия) (Текст от значение за ЕИП)

ОВ L 201, 1.8.2009 г., стр. 29—35

Директива 2009/78/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно стойки на двуколесни моторни превозни средства (Текст от значение за ЕИП)
ОВ L 231, 3.9.2009 г., стр. 8—20

Директива 2009/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно символите за идентификацията на органите за управление, сигналните устройства и информационно-екранните устройства при дву- и триколесни моторни превозни средства (кодифицирана версия)(Текст от значение за ЕИП)
ОВ L 202, 4.8.2009 г., стр. 16—28

Решение № 633/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година за предоставяне на гаранция от Общността на Европейската инвестиционна банка за загуби по заеми и гаранции по заеми за проекти, осъществявани извън Общността
ОВ L 190, 22.7.2009 г., стр. 1—10

Регламент (ЕО) № 662/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година за установяване на процедура за договарянето и сключването на споразумения между държави-членки и трети държави по специфични въпроси на приложимото право към договорни и извъндоговорни задължения
ОВ L 200, 31.7.2009 г., стр. 25—30

Регламент (ЕО) № 663/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година за създаване на програма за подпомагане на икономическото възстановяване чрез предоставяне на финансова помощ от Общността на проекти в областта на енергетиката
ОВ L 200, 31.7.2009 г., стр. 31—45

Директива 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно координирането на процедурите за възлагане на някои поръчки за строителство, доставки и услуги от възлагащи органи или възложители в областта на отбраната и сигурността и за изменение на директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО (Текст от значение за ЕИП)
ОВ L 216, 20.8.2009 г., стр. 76—136

Регламент (ЕО) № 625/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година относно общия режим за внос от някои трети страни (кодифицирана версия)
ОВ L 185, 17.7.2009 г., стр. 1—15

Регламент (ЕО) № 598/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година за налагане на окончателно изравнително мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от Съединените американски щати
ОВ L 179, 10.7.2009 г., стр. 1—25

Регламент (ЕО) № 599/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от Съединените американски щати
ОВ L 179, 10.7.2009 г., стр. 26—51

Заклучения на Съвета относно процикличността
11880/09

2009/591/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Латвия
ОВ L 202, 4.8.2009 г., стр. 50—51

Препоръка на Съвета към Латвия за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит
11660/09

2009/587/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Малта
ОВ L 202, 4.8.2009 г., стр. 42—43

Препоръка на Съвета към Малта за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит
11396/09

2009/588/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Литва
ОВ L 202, 4.8.2009 г., стр. 44—45

Препоръка на Съвета към Литва за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит
11398/09

2009/589/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Полша
ОВ L 202, 4.8.2009 г., стр. 46—47

Препоръка на Съвета към Полша за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит
11400/09

Препоръка на Съвета към Унгария за прекратяване на положението прекомерен държавен дефицит
11404/09

2009/590/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Румъния
ОВ L 202, 4.8.2009 г., стр. 48—49

Препоръка на Съвета към Румъния за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит
11402/09

Становище на Съвета от 7 юли 2009 година относно актуализираната програма за стабилност на Белгия за периода 2008—2013 година
ОВ C 166, 18.7.2009 г., стр. 1—6.

Становище на Съвета от 7 юли 2009 година относно актуализираната програма за стабилност на Австрия за периода 2008—2013 година
ОВ C 166, 18.7.2009 г., стр. 7—11.

Становище на съвета от 7 юли 2009 година относно актуализираната програма за стабилност на Словения за периода 2008—2011 г.
ОВ C 195, 19.8.2009 г., стр. 1—5.

Становище на Съвета от 7 юли 2009 година относно програмата за стабилност на Словакия за периода 2008—2011 година
ОВ С 170, 22.7.2009 г., стр. 1—5.

Становище на Съвета от 7 юли 2009 година относно актуализираната програма за конвергенция на Румъния за периода 2008—2011 година
ОВ С 170, 22.7.2009 г., стр. 6—11.

Писмена процедура, приключила на 9 юли 2009 г.

2009/532/ЕО: Решение на Съвета, заседаващ в състав държавни глави или правителствени ръководители от 9 юли 2009 година за определяне на лицето, което възнамерява да назначи за председател на Комисията за периода 2009—2014 г.
ОВ L 179, 10.7.2009 г., стр. 61—61

Писмена процедура, приключила на 10 юли 2009 г.

Регламент (ЕО) № 690/2009 на Комисията от 30 юли 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО (Текст от значение за ЕИП)
ОВ L 199, 31.7.2009 г., стр. 6—6

2956-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ЗЕМЕДЕЛИЕ), проведено в Брюксел на 13 юли 2009 г.

2009/562/ЕО: Решение на Съвета от 13 юли 2009 година за невключването на метам в приложение I към Директива 91/414/ЕИО и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи това вещество (Текст от значение за ЕИП)
ОВ L 196, 28.7.2009 г., стр. 22—26

Директива 2009/82/ЕО на Съвета от 13 юли 2009 година за изменение на Директива 91/414/ЕИО с оглед включване на тетраконазол като активно вещество (Текст от значение за ЕИП)
ОВ L 196, 28.7.2009 г., стр. 10—13

Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 808/2004 относно статистическите данни на Общността за информационното общество
PE-CONS 3637/09 + REV 3 (pt)

Директива на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за безопасността и здравето на работниците при използването на работно оборудване по време на работа (Втора специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (кодифицирана версия)
PE-CONS 3633/09 + COR 1 (nl) + COR 2 (es) + REV 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 3 (ro)

Директива на Европейския парламент и на Съвета относно взаимното признаване на свидетелства за плавателност за кораби, плаващи по вътрешни водни пътища (кодифицирана версия)
PE-CONS 3630/09 + REV 1 (mt)

Директива на Европейския парламент и Съвета за координиране на гаранциите, които държавите-членки изискват от дружествата по смисъла на член 48, втора алинея от Договора, за защита на интересите на членовете и на трети лица с цел тези гаранции да станат равностойни (кодифицирана версия)
PE-CONS 3631/09 + COR 1 (nl) + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + REV 2 (lt)

Директива на Европейския парламент и на Съвета относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка (кодифицирана версия)
PE-CONS 3632/09 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 1 (mt) + REV 1 COR 1(mt)

Директива на Европейския парламент и Съвета относно обикновените съдове под налягане (кодифицирана версия)
PE-CONS 3634/09 + COR 1 (hu) + COR 2 (fr) + REV 1 (ro) + REV 2 (bg)

Директива на Европейския парламент и на Съвета в областта на дружественото право относно едноличните дружества с ограничена отговорност (кодифицирана версия)
PE-CONS 3636/1/09 REV 1 + REV 2 (pl)

Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета от 13 юли 2009 година за откриване на автономна тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо
OB L 182, 15.7.2009 г., стр. 1—1

Решение на Съвета относно позицията, която да заеме Общността във връзка с предложението за изменение на Митническата конвенция за международния превоз на стоки под покритието на карнети ТИР (Конвенция ТИР от 1975 г.)
11044/09 11044/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (it) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl)

Регламент (ЕО) № 626/2009 на Съвета от 13 юли 2009 година за приключване на частичното междинно преразглеждане по член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 във връзка с антидъмпинговото мито върху вноса на системи от графитни електроди с произход от Индия
OB L 185, 17.7.2009 г., стр. 16—18

2009/592/ЕО: Решение на Съвета от 13 юли 2009 година за изменение на Решение 2009/290/ЕО за предоставяне на средносрочна финансова помощ от Общността на Латвия
OB L 202, 4.8.2009 г., стр. 52—52

Решение на Съвета за подписване и временно прилагане на Временното споразумение за партньорство между Европейската общност, от една страна, и държавите от Тихоокеанския басейн, от друга страна
5558/2/09 + ADD 1-20 + ADD 12 COR 1 (pt) + ADD 13 REV 1 (pt) + ADD 19 COR 1 (et) + ADD 19 COR 2 (mt)

Решение на Съвета за подписване и временно прилагане на Временното споразумение за създаване на рамка за Споразумение за икономическо партньорство между държавите от Източна и Южна Африка, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна

5556/09 + ADD 1-35 + COR 1 (sk) + COR 2 (de) + ADD 4 COR 1 (pt) + ADD 7 REV 1 (pt) + ADD 13 COR 1 (pt) + ADD 13 COR 2 (bg) + ADD 15 COR 1 (bg) + ADD 17 COR 1 (bg) + ADD 18 REV 1 + ADD 19 REV 1 + ADD 20 REV 1 + ADD 21 REV 1 + ADD 22 REV 1 + ADD 23 REV 1 + ADD 24 REV 1 + ADD 26 COR 1 (bg) + ADD 29 COR 1 (pt) + ADD 29 COR 2 (bg) + ADD 30 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 2 (sk) + ADD 35 COR 1 (bg)

Решение на Съвета за определяне на финансовите вноски на държавите-членки за Европейския фонд за развитие (втора част за 2009 г.)
11543/09

Писмена процедура, приключила на 16 юли 2009 г.

2009/552/ЕО, Евратом: Решение на Съвета от 16 юли 2009 година за назначаване на нов член на Комисията на Европейските общности
ОВ L 185, 17.7.2009 г., стр. 23—23

2957-мо заседание на Съвета на Европейския съюз (ОБЩИ ВЪПРОСИ и ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ), проведено в Брюксел на 27 юли 2009 г.

Регламент (ЕО) № 753/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 43/2009 по отношение на възможностите за риболов на определени рибни запаси и свързаните с тях условия
ОВ L 214, 19.8.2009 г., стр. 1—15

Регламент (ЕО) № 754/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за изключване на определени групи кораби от режима на риболовното усилие, предвиден в глава III от Регламент (ЕО) № 1342/2008
ОВ L 214, 19.8.2009 г., стр. 16—17

Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/8/ЕО относно пускането на пазара на биоциди по отношение на удължаване на някои срокове
PE-CONS 3624/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (ro)

Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1692/2006 за въвеждане на втората програма „Марко Поло“ за предоставяне на финансова помощ от Общността за подобряване на екологичните постижения в системата на товарния транспорт („Марко Поло II“)
PE-CONS 3660/09

Решение на Европейския парламент и на Съвета относно участието на Общността в Европейска научноизследователска и развойна програма по метрология, предприета от няколко държави-членки
PE-CONS 3661 + COR 1 (cs) + COR 2 (de) + COR 3 (mt) + REV 1 (nl)

Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които нарушават озоновия слой (преработен)
PE-CONS 3622/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (lt)

Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директиви 77/91/ЕИО, 78/855/ЕИО и 82/891/ЕИО на Съвета и на Директива 2005/56/ЕО по отношение на изискванията за изготвяне на доклади и документи при сливания и разделяния
PE-CONS 3644/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (nl) + COR 3 (de) + REV 1 (ro)

Решение на Европейския парламент и на Съвета за решения за оперативна съвместимост за европейските публични администрации (ISA)
PE-CONS 3667/09 + REV 1 (lt)

Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти
PE-CONS 3668/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (dk) + COR 3 (de) + REV 1 (ga)

Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 87/372/ЕИО на Съвета за честотните ленти, които ще бъдат запазени за координираното въвеждане на обществени общоевропейски наземни клетъчни цифрови мобилни комуникации в Общността
PE-CONS 3673/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (mt) + COR 3 (mt)

Регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност
PE-CONS 3646/09 + COR 1 (pt) + COR 2 (ga)

Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност и за определяне на съдържанието на неговите приложения
PE-CONS 3647/09

Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг
PE-CONS 3642/09 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (sk) + COR 4 (sv) REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) + REV 2 (cs) + REV 2 COR 1 (cs) + REV 3 (de) + REV 3 COR 1 (de)

Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно презграничните плащания в рамките на Общността и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2560/2001
PE-CONS 3665/09 + COR 1 (cs)

Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директиви 2006/48/ЕО, 2006/49/ЕО и 2007/64/ЕО по отношение на банки – филиали на централни институции, определени елементи на собствения капитал, големи експозиции, надзорна уредба и управление при кризи
PE-CONS 3670/09 + REV 1 (es) + REV 2 (bu) + REV 3 (de)

Директива на Европейския парламент и на Съвета относно предприемането, упражняването и пруденциалния надзор на дейността на институциите за електронни пари и за изменение на Директиви 2005/60/ЕО и 2006/48/ЕО и за отмяна на Директива 2000/46/ЕО
PE-CONS 3666/09 + COR 1 + COR 2 (bu) + COR 3 (el) + COR 4 (sv) + REV 1 (lt) + REV 2 (it)

Решение на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма на Общността за подкрепа на специфични дейности в областта на финансовите услуги, финансовото отчитане и одита
PE-CONS 3671/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (de)

Решение на Съвета относно сключването на Временно споразумение относно търговията и свързаните с нея въпроси между Европейската общност, Европейската общност за въглища и стомана и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Туркменистан, от друга страна
11549/1/09 REV 1

Решение 2009/597/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година относно подписването и временното прилагане на Споразумение между Европейския съюз и Република Хърватия за участието на Република Хърватия във военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (операция „Atalanta“)
ОВ L 202, 4.8.2009 г., стр. 83—83

Съвместно действие 2009/571/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за кризата в Грузия
ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 109—109

Решение 2009/570/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение и удължаване срока на действие на Решение 2008/901/ОВППС относно мисия за независимо международно разследване по конфликта в Грузия
ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 108—108

Съвместно действие 2009/572/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение и удължаване срока на действие на Съвместно действие 2008/736/ОВППС относно Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия, EUMM Georgia
ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 110—110

Обща позиция 2009/573/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение на Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република
ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 111—116

Заключения на Съвета относно Кения
12440/09

Регламент (ЕО) № 680/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 423/2007 относно ограничителни мерки срещу Иран
ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 17—17

Решение 2009/569/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година в подкрепа на дейностите на ОЗХО в рамките на изпълнението на стратегията на ЕС срещу разпространение на оръжия за масово унищожение
ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 96—107

Заклучения на Съвета относно Специален доклад № 3/2009 на Европейската сметна палата относно ефективността на разходите за пречистване на отпадъчни води в рамките на структурните мерки за програмните периоди 1994—1999 г. и 2000—2006 г.
11995/09

2009/593/ЕО: Решение на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външните одитори на Banka Slovenije
ОВ L 202, 4.8.2009 г., стр. 53—53

Решение на Съвета за подписване от името на Общността на Договореност между Европейската общност, от една страна, и Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн, от друга страна, относно реда и условията на участие на тези държави в Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите-членки на Европейския съюз
10701/09

План за действие между ЕС и страните от Западните Балкани по отношение на наркотиците (2009—2013 г.)
12185/09

Заключения на Съвета относно Специален доклад № 4/2009 на Сметната палата относно управлението на Комисията по отношение на включването на недържавни участници в сътрудничеството на ЕО за развитие
12194/09

Регламент (ЕО) № 681/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за прекратяване на процедурата по преразглеждане във връзка с „нов износител“ на Регламент (ЕО) № 192/2007 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове полиетиленов терефталат с произход, *inter alia*, от Малайзия, за повторно налагане на митото по отношение на вноса от един износител от тази държава и за прекратяване на регистрирането на този внос
ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 18—19

Регламент (ЕО) № 703/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на валцдрат с произход от Китайската народна република, и за прекратяване на процедурата по отношение на валцдрат с произход от Република Молдова и Турция
ОВ L 203, 5.8.2009 г., стр. 1—13

Регламент (ЕО) № 682/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за прекратяване на частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими за вноса на някои пластмасови чували и торбички с произход от Китайската народна република
ОВ L 197, 29.7.2009 г., стр. 20—21

2009/618/ЕО: Решение на Съвета от 27 юли 2009 година относно приключване на процедурата на консултации с Република Гвинея съгласно член 96 от Споразумението от Котону
ОВ L 214, 19.8.2009 г., стр. 34—39

Решение на Съвета относно подписването и временното прилагане на Споразумението за създаване на рамка за Споразумение за икономическо партньорство между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и държавите партньори от Източноафриканската общност, от друга страна
17462/08 + ADD 1-9 + COR 1 (it) + COR 2 (hu) + COR 3 (et) + COR 4 (hu) + COR 5 + ADD 2 REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 9 REV 1 (it)

Решение на Съвета за изменение на правилата, определящи подробния режим за прилагане на разпоредбите относно отпускането на обезщетения за безработица на срочно наети служители в изпълнение на член 28а, параграф 10 от Условията за работа на другите служители на Европейските общности
11712/09 + REV 1 (mt)

Заклучения на Съвета относно кандидатура на Исландия за членство в Европейския съюз
12311/09

2958-мо заседание на Съвета на Европейския съюз (ОБЩИ ВЪПРОСИ и ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ), проведено в Брюксел на 27—28 юли 2009 г.

Заклучения на Съвета относно Сомалия
12441/09

Заклучения на Съвета относно Мисията за наблюдение на Европейския съюз (EUMM) в Грузия
12243/09

Писмена процедура, приключила на 4 август 2009 г.

Решение 2009/599/ОВППС на Съвета от 4 август 2009 година за изпълнение на Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република
ОВ L 203, 5.8.2009 г., стр. 81—84

Писмена процедура, приключила на 7 август 2009 г.

Съвместно действие 2009/605/ОВППС на Съвета от 7 август 2009 година за изменение на Съвместно действие 2009/137/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Косово
ОВ L 206, 8.8.2009 г., стр. 20—20

Писмена процедура, приключила на 13 август 2009 г.

Обща позиция 2009/615/ОВППС на Съвета от 13 август 2009 година за изменение на Обща позиция 2006/318/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Бирма/Мианмар
ОВ L 210, 14.8.2009 г., стр. 38—69

Писмена процедура, приключила на 17 август 2009 г.

Регламент (ЕО) № 768/2009 на Съвета от 17 август 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1890/2005 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на крепежни елементи от неръждаема стомана с произход, inter alia, от Виетнам
ОВ L 221, 25.8.2009 г., стр. 1—4

Писмена процедура, приключила на 27 август 2009 г.

Регламент (ЕО) № 803/2009 на Съвета от 27 август 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои тръбни съединителни части от желязо или стомана с произход от Китайската народна република и Тайланд, и такива, изпратени от Тайван, без оглед на това дали са декларирани с произход от Тайван, и за отмяна на изключението, предоставено на Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. и Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd.

ОВ L 233, 4.9.2009 г., стр. 1—17

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
2954-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ИКОНОМИЧЕСКИ и ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ), проведено в Брюксел на 7 юли 2009 г. Регламент (ЕО) № 664/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година за установяване на процедура за договарянето и сключването на споразумения между държави-членки и трети държави относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела, по дела, свързани с родителската отговорност, и по дела, свързани със задължения за издръжка, както и по въпроси на приложимото право към дела, свързани със задължения за издръжка	9987/09 + REV 1 (fi)	единодушие	всички държави-членки: за
Изявление на Съвета във връзка с членове 6 и 9 Когато Комисията възнамерява да не даде разрешение за започване на преговори по предвидено споразумение по силата на член 6 или да не разреши сключването на вече договорено споразумение по член 9, съответната държава-членка може по всяко време, ако желае това, да постави въпроса пред Съвета, с цел провеждане на дебат в рамките на този орган.			
Изявления на Съвета и на Комисията във връзка с член 13 Съветът приканва Комисията, когато изготвя доклада си в съответствие с член 13, да прецени внимателно, като вземе предвид придобития опит от прилагането на регламента, дали е необходимо при изтичането на срока на прилагане на регламента той да бъде заменен от нов правен акт, в чието приложно поле влизат същите въпроси или който включва други въпроси, обхванати от други общностни инструменти. Във връзка с доклада за прилагането на регламента относно приложимото право Комисията следва да разгледа по-специално дали един евентуален нов регламент следва да обхваща признаването и изпълнението по силата на Регламент (ЕО) № 44/2001. Комисията взема под внимание отправената покана и ще направи внимателна преценка в доклада си относно прилагането на регламента, без да се засягат нейните компетенции.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на Комисията Комисията припомня, че правата и задълженията, произтичащи от споразумения, сключени преди датата на присъединяване, между една или повече държави-членки, от една страна, и една или повече трети държави, от друга страна, не са засегнати от разпоредбите на Договора за ЕО в съответствие с член 307, първа алинея. Това се отнася и за т.нар. широкообхватни споразумения за правна помощ. Доколкото тези споразумения са несъвместими с Договора за ЕО, държавите-членки вземат всички необходими мерки да отстранят установените несъответствия, в съответствие с член 307, втора алинея от Договора. Становището на Комисията е, че новоприсъединилите се държави-членки следва да предоговорят такива споразумения, за да отстранят всички несъответствия с достиженията на правото на Общността, включително по въпроси като компетентност, признаване и изпълнение по граждански и търговски дела. Комисията предлага пълното си сътрудничество за постигането на задоволителни резултати във връзка с тези конкретни споразумения. Комисията смята, че резултатът от тези преговори следва да се преразгледа 8 години след приемането на регламентите.			
2009/536/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно насоки за политиките по заетостта на държавите-членки	10421/09	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Регламент (ЕО) № 614/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година относно общата система за търговия с яйчен албумин и млечен албумин (кодифицирана версия)	10357/09	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Регламент (ЕО) № 679/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1386/2007 за определяне на мерки за опазване и изпълнение, приложими в регулаторната зона на Организацията за риболов в северозападната част на Атлантическия океан	10150/09 + COR 1 (hu) + REV 1 (lv)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Директива 2009/79/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно ръкохватките за пътници на двуколесни моторни превозни средства (кодифицирана версия) (Текст от значение за ЕИП)	PE-CONS 3626/1/08 REV 1	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива 2009/78/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно стойки на двуколесни моторни превозни средства (Текст от значение за ЕИП)	PE-CONS 3625/1/08 REV 1	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Директива 2009/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно символите за идентификацията на органите за управление, сигналните устройства и информационно-екранните устройства при дву- и триколесни моторни превозни средства (кодифицирана версия) (Текст от значение за ЕИП)	PE-CONS 3629/1/08 REV 1	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Решение № 633/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година за предоставяне на гаранция от Общността на Европейската инвестиционна банка за загуби по заеми и гаранции по заеми за проекти, осъществявани извън Общността	PE-CONS 3620/1/09 REV 1	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Регламент (ЕО) № 662/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година за установяване на процедура за договарянето и сключването на споразумения между държави-членки и трети държави по специфични въпроси на приложимото право към договорни и извъндоговорни задължения	PE-CONS 3655/2/09 REV 2	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Изявление на Съвета във връзка с членове 6 и 9 Когато Комисията възнамерява да не даде разрешение за започване на преговори по предвидено споразумение по силата на член 6 или да не разреши сключването на вече договорено споразумение по член 9, съответната държава-членка може по всяко време, ако желае това, да постави въпроса пред Съвета, с цел провеждане на дебат в рамките на този орган.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявления на Съвета и на Комисията във връзка с член 13 Съветът приканва Комисията, когато изготвя доклада си в съответствие с член 13, да прецени внимателно, като вземе предвид придобития опит от прилагането на регламента, дали е необходимо при изтичането на срока на прилагане на регламента той да бъде заменен от нов правен акт, в чието приложно поле влизат същите въпроси или който включва други въпроси, обхванати от други общностни инструменти. Във връзка с доклада за прилагането на регламента относно приложимото право Комисията следва да разгледа по-специално дали един евентуален нов регламент следва да обхваща признаването и изпълнението по силата на Регламент (ЕО) № 44/2001. Комисията взема под внимание отправената покана и ще направи внимателна преценка в доклада си относно прилагането на регламента, без да се засягат нейните компетенции. Изявление на Комисията Комисията припомня, че правата и задълженията, произтичащи от споразумения, сключени преди датата на присъединяване, между една или повече държави-членки, от една страна, и една или повече трети държави, от друга страна, не са засегнати от разпоредбите на Договора за ЕО в съответствие с член 307, първа алинея. Това се отнася и за т.нар. широкообхватни споразумения за правна помощ. Доколкото тези споразумения са несъвместими с Договора за ЕО, държавите-членки вземат всички необходими мерки да отстранят установените несъответствия, в съответствие с член 307, втора алинея от Договора. Становището на Комисията е, че новоприсъединилите се държави-членки следва да предоговорят такива споразумения, за да отстранят всички несъответствия с достиженията на правото на Общността, включително по въпроси като компетентност, признаване и изпълнение по граждански и търговски дела. Комисията предлага пълното си сътрудничество за постигането на задоволителни резултати във връзка с тези конкретни споразумения. Комисията смята, че резултатът от тези преговори следва да се преразгледа 8 години след приемането на регламентите.			
Регламент (ЕО) № 663/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година за създаване на програма за подпомагане на икономическото възстановяване чрез предоставяне на финансова помощ от Общността на проекти в областта на енергетиката	PE-CONS 3659/2/09 REV 2	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на Комисията Комисията подчертава, че енергийната ефективност и използването на енергия от възобновяеми източници са основни приоритети на енергийната политика на ЕС, като съображенията за това са свързани както с опазването на околната среда, така и със сигурността на доставките. В това отношение регламентът ще допринесе за тези приоритети, като предостави съществена подкрепа за проекти за разположени в морето вятърни електрогенериращи инсталации. Във връзка с това Комисията припомня останалите нови инициативи в подкрепа на енергийната ефективност и използването на възобновяеми енергийни източници, предложени от Комисията, по-конкретно в Европейския план за възстановяване, одобрен от Европейския съвет през декември 2008 г. Те включват: Изменение на регламента за ЕФРР, за да се позволи инвестирането на до 8 млрд. евро в енергийна ефективност и енергия от възобновяеми източници в жилищния сектор във всички държави-членки. Публично-частно партньорство по инициативата „Европейски енергийноефективни сгради“ за насърчаване на екологичните технологии и разработване на енергийноефективни системи и материали за нови и обновени сгради. Финансовият пакет за тази дейност е 1 млрд. евро: 500 млн. евро от съществуващия бюджет по Седма рамкова програма на ЕО за 2010—2013 г. и 500 млн. евро от сектора на промишлеността. „Инициатива за финансиране на устойчиво развита енергия“ на ЕК—ЕИБ. Нейната цел е да даде възможност за инвестиране в проекти за енергийна ефективност и използване на възобновяеми енергийни източници в градска среда. Комисията осигурява средства за механизма за финансиране за техническа помощ по европейската програма „Интелигентна енергия“ (определената сума за 2009 г. е 15 млн. евро). Този механизъм за финансиране, управляван от ЕИБ, ще улесни достъпа до заеми от ЕИБ със съществен ефект на дългово финансиране. Създаването на пазарно-ориентиран фонд „Marguerite“ за частни капиталови инвестиции от институции-инвеститори от ЕС — под ръководството на ЕИБ: Европейския фонд за енергетика, изменение на климата и инфраструктура 2020 г. Този фонд ще инвестира в областта на енергетиката и изменението на климата (ТЕМ-Е, устойчиво производство на енергия, енергия от възобновяеми източници, нови технологии, инвестиции в енергийна ефективност, сигурност на енергийните доставки, както и в екологична инфраструктура). Комисията подкрепя тази инициатива. Освен това до края на ноември 2009 г. Комисията ще представи преглед на плана за действие в областта на енергийната ефективност, както бе поискано от Съвета (заключения на Европейския съвет през март 2009 г.) и Европейския парламент (Резолюция Р6_ТА(2009)0064 на ЕП). Експертите са единодушни, че енергийната ефективност е най-икономичната възможност за намаляване на емисиите на парникови газове. До ноември 2009 г. Комисията ще представи подробен анализ на пречките за увеличаване на инвестициите в енергийна ефективност. По-специално тя ще разгледа въпроса за това дали съществува необходимост за увеличаване на финансовите стимули под формата на нисколихвени заеми и/или безвъзмездни средства, как може да се използва за тази цел европейският бюджет и, ако е уместно, ще включи наред с останалото и допълнителни фондове за финансиране на енергийна ефективност в новия Инструмент на ЕС за енергийна сигурност и инфраструктурни инвестиции, който ще бъде представен през 2010 г.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
При прегледа на плана за действие в областта на енергийната ефективност Комисията ще обърне специално внимание на свързаните с политиката за съседство аспекти при повишаване на енергийната ефективност. Тя ще направи анализ на начините, по които тези аспекти могат да предоставят финансови и регулаторни стимули за съседните държави, така че те да увеличат инвестициите си в енергийна ефективност. При условие че в доклада относно прилагането на регламента, който следва да бъде представен през 2010 г. съгласно член 28 от този регламент, Комисията установи, че не би било възможно до края на 2010 г. да се предоставят част от средствата, предвидени за посочените в приложението към регламента проекти, Комисията ще предложи, ако е уместно и по балансиран в географско отношение начин, изменение на регламента, което да даде възможност за финансиране на проекти в областта на енергийната ефективност и използването на енергия от възобновяеми източници като допълнение към посочените по-горе инициативи, включително и критерии за съответствие, подобни на критериите, приложими към проектите, посочени в приложението към настоящия регламент. Изявление на Португалия Португалия гласува „за“, въпреки че според нейното виждане, при прегледа на програмата съгласно член 28, следва да се обърне внимание на включването на проекти за производство на енергия от възобновяеми източници и проекти за енергийна ефективност, по-специално за маломасщабно производство на електроенергия и за компютърно управлявани мрежи и електромери, за да се улесни постигането на целите, посочени в член 4, букви а) и б) от регламента.			
Директива 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 година относно координирането на процедурите за възлагане на някои поръчки за строителство, доставки и услуги от възлагащи органи или възложители в областта на отбраната и сигурността и за изменение на директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО (Текст от значение за ЕИП)	PE-CONS 3609/6/09 REV 6	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: въздържал се: РТ

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на Португалия Португалия изразява голямото си съжаление, че не бе оползотворена предоставената възможност да се създадат справедливи условия на конкуренция на пазарите на продукти от областта на отбраната, които да осигурят равни възможности за европейските предприятия, тъй като не бяха проучени мерките, необходими за постепенното отваряне на веригите за доставки на основните изпълнители („prime contractors“). Във връзка с това Португалия настоятелно приканва Комисията да представи законодателни предложения, в случай че предвидената в член 73 от директивата оценка покаже, че нейното прилагане не е довело до изграждане на вътрешен пазар на веригите на доставки, където МСП са най-активни, и до развитие на европейски пазар в областта на отбраната, основан на жизнеспособна европейска отбранителна технологична и индустриална база. Изявление на Нидерландия Нидерландия приветства приемането на директивата за търговете в областта на отбраната и сигурността. Съгласно предвиденото, директивата допринася за по-голяма прозрачност и по-висока конкурентоспособност на европейския пазар в областта на отбраната и сигурността за основните изпълнители, които се конкурират за възлагането на обществени поръчки. Директивата е съобразена с особеностите на поканите за представяне на оферти в областта на отбраната и сигурността. Нидерландия смята за особено важно на действието на директивата да бъде направена своевременна оценка въз основа на член 73, най-късно пет години след транспонирането ѝ в националното законодателство. Нидерландия приканва изрично и настоятелно Европейската комисия да направи оценка на правилното функциониране на европейския вътрешен пазар в областта на отбраната и сигурността — както по отношение на основните изпълнители, които се конкурират за възлагането на обществени поръчки, така и по отношение на подизпълнителите, които се конкурират за възлагането на поръчки за подизпълнение от основните изпълнители в рамките на изпълнението на дадена обществената поръчка. Подизпълнители са предимно малките и средни европейски предприятия. За да се гарантира развитието и правилното функциониране на истински европейски вътрешен пазар в областта на отбраната и сигурността, е особено важно да се изгради отворен и прозрачен пазар на всички нива на производствената верига, за да бъдат условията на конкуренция справедливи и всички МСП, желаещи да се конкурират за възлагането на дадена поръчка за подизпълнение, да бъдат поставени при равни условия. Нидерландия настойчиво приканва Европейската комисия да предложи ефикасни (законодателни) мерки, ако оценката на директивата покаже, че целта за изграждане на вътрешен пазар не е постигната или е постигната в недостатъчна степен по отношение на малките и средни европейски предприятия, които работят като подизпълнители в европейския сектор на отбраната и сигурността.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на делегацията на Австрия във връзка с член 39, параграф 1, втора, трета и четвърта алинея Австрия смята, че съгласно член 39, параграф 1, втора, трета и четвърта алинея, държавите-членки трябва да уточнят, в съответствие с националното си право и при спазване на общностното право, условията за прилагане на параграф 1. Тези условия могат да включват и условията, при които даден кандидат или оферент (икономически оператор) може да докаже, че е премахнал основанията за такава присъда. Ако даден икономически оператор докаже, че е премахнал основанията за присъда по член 39, параграф 1, възлагащият орган/възложителят не е длъжен да изключи този кандидат или оферент от участие в процедура за възлагане на поръчка. Изявления на Комисията Член 13, буква г) За целите на настоящата директива под „район на операциите“ (член 13, буква г)) следва да се разбира третата/третите държава/държави, в която/които се провежда операция, свързана с отбраната или сигурността, както и третите държави, намиращи се в околната географска зона. Член 31 Член 31 е разпоредба с незадължителен характер. По тази причина и с цел насърчаване на прозрачността в областта на обществените поръчки той следва да се разбира като разрешаване на държавите-членки да адаптират формулярите за незадължителното им използване. Документите, предадени от държавите-членки на Комисията в изпълнение на задълженията по настоящата директива, ще се обработват, където е приложимо, в съответствие с правилата на Комисията относно сигурността, изложени в Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом. Исканията за публичен достъп до тези документи ще се обработват от Комисията в съответствие с член 4, параграф 5 и член 9 от Регламент (ЕО) № 1049/2001.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на делегацията на Полша Полша подкрепя приемането на общностно законодателство, свързано с възлагането на обществени поръчки в областта на отбраната и сигурността. Тези разпоредби следва да имат за цел да се повиши конкурентоспособността на европейския пазар на отбранително оборудване и да се създадат равностойни условия, които да способстват за по-висока конкурентоспособност на отбранителната промишленост на национално равнище. Подчертаваме факта, че приемането на директива, която урежда посочените по-горе въпроси, следва да се предхожда от задълбочен анализ, свързан с оценката на нейното въздействие, най-вече въздействието ѝ върху конкурентоспособността, сигурността на доставките и участието на малките и средни предприятия, както и върху трудовия пазар и географското разпределение на производството на отбранително оборудване сред държавите-членки на Европейския съюз. Тези въпроси придобиха още по-голямо значение в условията на икономическата и финансова криза, която се разрази по време на последния етап от законодателната работа по директивата и засяга особено чувствително сектора на отбраната. Полша е на мнение, че приемането на директивата във вида, в който е формулирана в момента, би могло да доведе до задълбочаване на съществуващите различия между отбранителната промишленост на национално равнище в държавите-членки. Това може да предизвика неблагоприятни последици като: фалит на предприятия в областта на отбраната, повишаване на безработицата и в най-лошия случай — упадък на сектора на отбраната на национално равнище. Полша изразява становището, че предложенията, насочени към ограничаване на възможните последици от посочените по-горе явления, не бяха разгледани достатъчно задълбочено в хода на законодателната работа по директивата. Директивата не следва да ограничава националните правила за компенсаторните механизми. Във връзка с това Полша би желала да изрази становището, че настоящото предложение няма да доведе нито до създаване на равни условия и по-висока ефективност на отбранителната промишленост на национално равнище, нито до по-висока конкурентоспособност на европейския пазар в областта на отбраната. Изявление на Австрия относно някои понятия, използвани в директивата: Австрия посочва, че понятието „Verdingungsunterlagen“ в Австрия означава „Ausschreibungsunterlagen“ (тръжна документация). Освен това в Австрия понятието „Eignungskriterien“ (критерии за годност) включва и „Auswahlkriterien“ (критерии за подбор). Писмена процедура, приключила на 10 юли 2009 г.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент (ЕО) № 690/2009 на Комисията от 30 юли 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО (Текст от значение за ЕИП) 2956-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ЗЕМЕДЕЛИЕ), проведено в Брюксел на 13 юли 2009 г.	11473/09	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
2009/562/ЕО: Решение на Съвета от 13 юли 2009 година за невключването на метам в приложение I към Директива 91/414/ЕИО и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи това вещество (Текст от значение за ЕИП)	10433/09	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: въздържал се: BE против: DK, IE, RO, SI
Директива 2009/82/ЕО на Съвета от 13 юли 2009 година за изменение на Директива 91/414/ЕИО с оглед включване на тетраконазол като активно вещество (Текст от значение за ЕИП)	10434/09	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: против: DK, IE, IT, NL
Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 808/2004 относно статистическите данни на Общността за информационното общество	PE-CONS 3637/09 + REV 3 (pt)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за безопасността и здравето на работниците при използването на работно оборудване по време на работа (Втора специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (кодифицирана версия)	PE-CONS 3633/09 + COR 1 (nl) + COR 2 (es) + REV 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 3 (ro)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Директива на Европейския парламент и на Съвета относно взаимното признаване на свидетелства за плавателност за кораби, плаващи по вътрешни водни пътища (кодифицирана версия)	PE-CONS 3630/09 + REV 1 (mt)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: въздържал се: UK
Директива на Европейския парламент и Съвета за координиране на гаранциите, които държавите-членки изискват от дружествата по смисъла на член 48, втора алинея от Договора, за защита на интересите на членовете и на трети лица с цел тези гаранции да станат равностойни (кодифицирана версия)	PE-CONS 3631/09 + COR 1 (nl) + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + REV 2 (lt)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Директива на Европейския парламент и на Съвета относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка (кодифицирана версия)	PE-CONS 3632/09 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 1 (mt) + REV 1 COR 1(mt)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива на Европейския парламент и Съвета относно обикновените съдове под налягане (кодифицирана версия)	PE-CONS 3634/09 + COR 1 (hu) + COR 2 (fr) + REV 1 (ro) + REV 2 (bg)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Директива на Европейския парламент и на Съвета в областта на дружественото право относно едноличните дружества с ограничена отговорност (кодифицирана версия)	PE-CONS 3636/1/09 REV 1 + REV 2 (pl)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
2957-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОБЩИ ВЪПРОСИ и ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ), проведено в Брюксел на 27 юли 2009 г.			
Регламент (ЕО) № 753/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 43/2009 по отношение на възможностите за риболов на определени рибни запаси и свързаните с тях условия	11973/09 + COR 1 (lv)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Регламент (ЕО) № 754/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за изключване на определени групи кораби от режима на риболовното усилие, предвиден в глава III от Регламент (ЕО) № 1342/2008	11974/09 + COR 1 + COR 2 (sk) + COR 3 (cs)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/8/ЕО относно пускането на пазара на биоциди по отношение на удължаване на някои срокове	PE-CONS 3624/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (ro)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Изявление на Комисията относно защитата на данните, обмена на данни и недобросъвестните участници Комисията отбелязва въпросите относно защитата на данните, обмена на данни и предполагаемите недобросъвестни участници, които бяха поставени по време на обсъжданията на предложението за удължаване на някои срокове съгласно Директивата за биоцидите. Комисията ще обмисли подходящи решения на набелязаните проблеми в рамките на преразглеждането по същество на Директивата за биоцидите. Изявление на Комисията относно създаването на таблици на съответствията от държавите-членки Комисията припомня позицията си относно създаването на таблици на съответствията от държавите-членки, които да показват връзката между мерките по транспонирането, предприети от държавите-членки, и Директивата, в интерес на гражданите, по-добрата нормативна уредба и прозрачността, както и с оглед подпомагане на проверката на съответствието на националните правила с разпоредбите на Общността. В този случай Комисията не възпрепятства постигането на съгласие в рамките на Съвета с оглед на успешното приключване на междуинституционалната процедура по този въпрос, предвид протичащите в момента хоризонтални обсъждания между институциите.			
Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1692/2006 за въвеждане на втората програма „Марко Поло“ за предоставяне на финансова помощ от Общността за подобряване на екологичните постижения в системата на товарния транспорт („Марко Поло II“)	PE-CONS 3660/09	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Решение на Европейския парламент и на Съвета относно участието на Общността в Европейска научноизследователска и развойна програма по метрология, предприета от няколко държави-членки	PE-CONS 3661 + COR 1 (cs) + COR 2 (de) + COR 3 (mt) + REV 1 (nl)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вещества, които нарушават озоновия слой (преработен)	PE-CONS 3622/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (lt)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: въздържал се: МТ
Изявление на Комисията Комисията потвърждава своето намерение да обмисли до 30 юни 2010 г. включването на допълнителни вещества в част Б на приложение II към регламента, по-специално изготвянето на оценка дали са изпълнени условията за тяхното включване, упоменати в член 24, параграф 3. Тази ускорена проверка ще бъде съсредоточена върху следните вещества: хексахлорбутадиен, 2-бромпропан и йодметан (метилов йодид).			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на Малта Малта е обезпокоена от тясното тълкуване на член 6, параграф 2, член 13, параграф 4 и списъка на критичните употреби, съдържащ се в приложение VI, във връзка с използването на халони на невоенни кораби. Малта не е съгласна с това тясно тълкуване, според което има само два случая, при които на търговски кораби могат да се използват халони за обезопасяване на заети помещения, а именно обезопасяване на помпи за брашно в заети помещения и обезопасяване на определени заети помещения на танкери, превозващи нефт, течни горива и газ. Такова тясно тълкуване вреди на интересите на Общността, без да има добавена стойност за опазването на околната среда, като се има предвид, между другото, че корабите, плаващи под знамето на трети държави, няма да попадат под разпоредбите на настоящия регламент, дори и в европейските пристанища. Морските администрации на трети държави прилагат стандартите, установени от Международната морска организация, в контекста на свързаните с тях изменения от 1992 г. на Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море (СОЛАС). Това засилва неравнопоставеността от гледна точка на конкуренцията между корабите, плаващи под европейски морски знамена, и тези, плаващи под морски знамена на трети държави, като по този начин се поставят под пряка заплаха интересите на държавите-членки. Това на свой ред компрометира способността на Общността да упражнява влияние в морската индустрия, като тя остава не само без насрещна печалба, но и с чиста загуба. Малта поддържа становището, че използването на халон 2402 и 1301 в машинни отделения, съдържащи двигатели с вътрешно горене, котли, ползващи течено гориво, или отделения за съхранение на течено гориво и генератори, използващи течено гориво, товарни помпени отделения и други подобни помещения на кораби, построени преди 1 октомври 1994 г. (датата на влизане в сила на измененията на СОЛАС от 1992 г.), се смята за използване на халон за критични употреби.			
Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директиви 77/91/ЕИО, 78/855/ЕИО и 82/891/ЕИО на Съвета и на Директива 2005/56/ЕО по отношение на изискванията за изготвяне на доклади и документи при сливания и разделяния	PE-CONS 3644/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (nl) + COR 3 (de) + REV 1 (ro)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: против: DE, AT

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на делегацията на Австрия Австрия подкрепя целта на директивата за намаляване на административната тежест за предприятията. В този смисъл тя приветства много от предвидените мерки. Въпреки това Австрия продължава да поддържа следните основни възражения по отношение на директивата, нееднократно повдигани при обсъжданията в рамките на работната група на Съвета: В съответствие с член 25 от третата директива при сливането на изцяло притежавана дъщерна фирма с дружеството майка изискването за свикване на общо събрание следва да е недопустимо. Обаче реорганизационни мерки, предприети без решение на общото събрание, са несъвместими с основоположните принципи на австрийското дружествено право, и по-конкретно с разделението на компетенциите между управителен съвет (ръководство) и общо събрание (собственици) и със системата за правна защита, произтичаща от решението на общото събрание. Следователно разпоредбата би наложила значителни промени в националното законодателство без те да породят съществени предимства по отношение на административната тежест за предприятията, предвид факта, че общото събрание на една изцяло притежавана дъщерна фирма може да се проведе с минимум организационни усилия и финансови средства. Ето защо в резултат на това Австрия отхвърля директивата.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на делегацията на Германия Германия придава голямо значение на целта за намаляване на административната тежест за предприятията и енергично подкрепя програмата за действие на ЕС за опростяване на административните процедури. По отношение на два аспекта превръщането на това, което до момента бяха възможности пред държавите-членки в обвързващи правила обаче не води до опростяване, а за Германия напротив — до значителна нормативна тежест — и може да доведе до допълнително натоварване за предприятията. Ето защо Германия не може да одобри директивата. Това засяга отказването от общо събрание на дъщерната фирма при сливане или разделяне в рамките на концерн. Това е несъвместимо с принципното разделение в германското дружествено право на компетенциите между управителния съвет и представените в общото събрание собственици/акционери. Освен това Германия се задължава да наложи на предприятията си непознато досега право на разпродаване на акции преди сливане на концерн, въпреки че в подобни случаи защитата на миноритарните акционери е гарантирана в достатъчна степен по друг начин. Ето защо Германия би приветствала запазването в тези два случая на досегашните възможни правила. Германия не разбира упоритата подкрепа за тези промени при положение че за три други точки, в разрез с първоначалното предложение на Комисията, облекчения се запазват само като възможности или дори отново се въвеждат като такива. В Германия много от предложените от директивата опростявания са отдавна действащо законодателство (възможност за отказ на акционерите от задължението за предоставяне на информация) или понастоящем се въвеждат в германското право към 1 август 2009 г. (възможност за електронно публикуване при сливане или разделяне). По този начин Германия още до момента е допринесла в значителна степен за опростявания и за намаляване на разходите, които на територията на Общността следва да станат задължителни едва след въвеждането на директивата.			
Решение на Европейския парламент и на Съвета за решения за оперативна съвместимост за европейските публични администрации (ISA)	PE-CONS 3667/09 + REV 1 (lt)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тютюнови продукти	PE-CONS 3668/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (dk) + COR 3 (de) + REV 1 (ga)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: въздържал се: DK, RO, AT

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на Дания По време на преговорите Дания подчерта икономическото и културно значение на лова на тюлени за Гренландия, по-специално за гренландските ловци, които живеят в малки, отдалечени крайбрежни общности и разчитат главно на търговията с тюленови кожи. Ловът на тюлени в Гренландия се извършва съобразно устойчивото развитие. Дания признава, че регламентът разрешава търговията с тюленови продукти, произхождащи от ловувания, които се провеждат от инуитските общности. Въпреки това Дания е на мнение, че търговията с тюленови продукти като цяло е легитимна дейност, която не следва да бъде излишно възпрепятствана и заклеявана. Дания е на мнение, че регламентът може да окаже отрицателно въздействие върху търговията с тюленови продукти и в резултат на това да има много неблагоприятни последици за гренландските ловци на тюлени. Дания се съмнява в съществуването на пазарни причини и основания за приемането на регламента, като по-специално отбелязва, че устойчивият лов на тюлени е възможен при пълно съобразяване с легитимните опасения във връзка с хуманното отношение към животните. Въз основа на това Дания решава да се въздържа от гласуване. Изявление на Швеция, Финландия и Естония Делегациите на Швеция, Финландия и Естония желаят да направят следното изявление във връзка с приемането на регламента на Европейския парламент и на Съвета относно търговията с тюленови продукти. Регламентът въвежда обща забрана за предлагането на тюленови продукти пазара, с някои изключения. Тези изключения са от първостепенно значение за да се гарантира, че тюленови продукти, произхождащи от регламентирано от националното законодателство ловуване, чиято единствена цел е устойчивото управление на морските ресурси, както и от ловуване, традиционно провеждано от инуитските и други местни общности, могат да продължават да се предлагат на европейския пазар. Във връзка с това Швеция, Финландия и Естония биха желали да подчертаят, че ловът не е област от компетентността на ЕО, освен ако не е свързан с опазването на видовете. Швеция, Финландия и Естония биха желали също така да изразят безпокойството си във връзка с неблагоприятните последици, които ще предизвика регламентът на Съвета по отношение на търговската политика, както и във връзка с евентуалното вредно въздействие на този регламент върху търговските отношения на ЕО с важни търговски партньори.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 87/372/ЕИО на Съвета за честотните ленти, които ще бъдат запазени за координираното въвеждане на обществени общоевропейски наземни клетъчни цифрови мобилни комуникации в Общността	PE-CONS 3673/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (mt) + COR 3 (mt)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност	PE-CONS 3646/09 + COR 1 (pt) + COR 2 (ga)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Изявление на Съвета по дял II Съветът счита, че когато трябва да се предостави информация в съответствие с дял II от проекта за регламент за прилагане, следва да се приема, че тази информация ще бъде предоставяна без отлагане по искане на институцията на заинтересованата държава-членка и че това няма да става автоматично. Изявление на Съвета по член 16 По отношение на член 16 Съветът счита, че тази разпоредба не се прилага в случаите, когато дейност, упражнявана в друга държава-членка, се смята за незначителна по смисъла на член 14, параграф 5, буква б).			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на делегацията на Испания по член 25, параграфи 5, 6 и 7 Испания счита, че член 25, параграфи 5, 6 и 7 а от Общата позиция, е свързан с член 19 от Регламент (ЕО) № 883/2004 и трябва да бъде разбран и тълкуван по този начин. Затова, като се има предвид, че испанските служби за обществено здравеопазване съгласно испанското законодателство не възстановяват разходите за лечение, предоставено от частни здравни институции, освен по изключение в жизнено важни случаи, испанските служби за социалната сигурност ще прилагат параграф 7 и в такива случаи няма да могат да предоставят възстановяване по националните ставки. За лечение, предоставено от лекари и болници, зависещи от обществени институции, като се има предвид, че няма разделяне на разходите с осигуреното лице, фактурите от лекари на държавна служба и от държавни болници съответстват на действителната стойност, посочена в член 62 от Общата позиция. Изявление на делегацията на Испания по член 30 Испания смята, че в член 30 от този регламент е трябвало да се включи параграф 2 от решението по дело C-50/05, <i>Maija T I Nikula</i>, който постановява: „Член 39 ЕО обаче изключва възможността размерът на пенсии, получавани от институции на друга държава-членка, да бъде взет предвид, ако в другата държава вече са били правени вноски от трудов доход, получаван в дадената държава. Заинтересованите лица следва да докажат, че по-ранните вноски наистина са направени.“ Поради стремежа да се постигнат необходимия консенсус и единодушие делегацията на Испания може да приеме да не се включва в член 30 конкретен параграф, който да съдържа позоваване на параграф 2 от това решение, водена от убеждението, че във всеки случай съдържанието на това съдебно решение ще продължи да бъде приложимо и следователно институциите и бенефициерите ще могат да изискват неговото прилагане. В този смисъл испанската администрация си запазва правото да поддържа искове на евентуални бенефициери на това решение. Освен това испанската администрация е решена, в случай че държава-членка приложи член 30 от Регламент (ЕО) № 883/2004 и съответно приспадне вноски от испански пенсии, за да финансира тяхното осигуряване при болест, да постигне споразумения и договорености с тази държава-членка за поемане и пряко прехвърляне на сумите по вноските. Стремежът на испанската администрация е да се избегнат финансови загуби в ущърб на работниците-мигранти, които са бенефициери на испански пенсии и пребивават на територията на друга държава-членка, в която се предвижда събиране на вноски по тези пенсии.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на Съвета по член 33 По отношение на член 33 Съветът счита, че: - документът, който ще бъде изготвен от Административната комисия за определяне на приложимото законодателство, следва да съдържа недвусмислено изискване да бъде посочено дали работникът има право на някакви обезщетения за трудова злополука и професионална болест; - както в случая с член 36, параграфи 1 и 2 от основния регламент, параграфи 1 и 2 от член 33 следва да се разглеждат заедно. Съвместно изявление на делегациите на Австрия, Германия, Италия, Нидерландия и Испания по член 45, параграф 6 и член 46, параграфи 2 и 3 „Като отчитат, че е важно регламентът за прилагане: - да не ограничава правото на дадено лице на отлагане на пенсия съгласно законодателството на една или повече държави-членки (член 46, параграф 2 от Общата позиция) или на оттегляне на заявление за пенсия не във всички държави-членки (член 46, параграф 3 от Общата позиция); или - да не задължава държавите-членки да предоставят пенсии със задна дата, ако заинтересованото лице не предоставя информация за периодите, завършени в тази държава, когато подава заявление за пенсия от други държави-членки (член 45, параграф 6 от Общата позиция); Австрия, Германия, Испания, Италия и Нидерландия биха се съгласили с тези разпоредби, при условие че това не представлява пречка за прилагане на националното законодателство или на правните принципи, по силата на които отказът от права, които могат да бъдат предявени, не може да доведе до тежест за институциите, предоставящи обезщетения за социална сигурност или за институциите, предоставящи подпомагане на доходите или друг вид социална помощ. Изявление на Съвета по член 54 Съветът счита, че ще е необходимо допълнително разглеждане на въпроса от страна на Административната комисия за определяне на практическите мерки за прилагане, по-специално що се отнася до техническите аспекти на изчисляването на обезщетенията за безработица за самостоятелно заети лица.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на Съвета по член 55, параграф 4 Член 55, параграф 4 предвижда изискване институцията на държавата-членка, където безработното лице е отишло да търси работа, да предоставя ежесмесечна информация при поискване. Съветът счита, че не е необходимо в текста да се посочва специално, че исканата информация включва подробности за това дали безработното лице търси активно работа, тъй като компетентната институция в държавата-членка, където безработното лице е отишло да търси работа, ще третира въпросното лице по същия начин като безработно лице по собственото ѝ законодателство, като гарантира, че безработното лице има същите задължения и подлежи на същите процедури за проверка. Освен това се приема, че непредоставянето на информация ежесмесечно от институцията на държавата-членка, където безработното лице търси работа, само по себе си не води до спиране на предоставянето на обезщетения от компетентната държава-членка. Изявление на Съвета по член 59 Съветът счита, че се приема, че член 59 включва промени както на компетентността, така и на реда на приоритетните права между държавите-членки. Изявление на Съвета по член 60 Съветът счита, че по отношение на член 60 и във връзка с правилата за предимство, посочени в член 68 от основния регламент, следва да се поясни, че за целите на прилагането на член 68 „права, произтичащи от дейност като заето или самостоятелно заето лице“ означава права по силата на законодателството на държавата-членка, чието законодателство се прилага съгласно дял II от основния регламент, поради упражняване на дейност като заето или самостоятелно заето лице, включително в случаите, посочени в член 11, параграф 2 от основния регламент. Изявление на Съвета по член 64 По отношение на член 64 Съветът счита, че за изчисляване на средногодишния разход на човек във всяка от възрастовите групи, посочени в този член, съответната държава-членка може да определи сумарни средни стойности въз основа на статистическите си данни, където тези данни са разбити на по-малки възрастови групи.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на Съвета по член 70 Що се отнася до член 70, Съветът счита, че ще е необходимо допълнително разглеждане от страна на Административната комисия на методите за възстановяване. Не по-късно от пет години след влизане в сила на настоящия регламент, тази разпоредба следва да се подложи на оценка, за да се прецени дали тя способства за равно и балансирано разделяне на разходите между държавите-членки. Освен това Съветът изрази съгласие, че този член не засяга съдържанието на член 86 от основния регламент. Изявление на Съвета по член 72, параграф 3 Съветът изразява съгласие, че задължението за превеждане без отлагане не следва да се прилага за малки суми, за да се избегнат непропорционални разходи. Изявление на Комисията относно данните, изпращани чрез мрежата EESSI (система за електронен обмен на данни за социална сигурност) Данните, изпратени чрез мрежата EESSI (система за електронен обмен на данни за социална сигурност), които се отнасят до координацията на системите за социална сигурност съгласно Регламент 883/2004 и регламента за прилагането му, се обменят единствено между компетентните институции за целите на посочените по-горе регламенти. Комисията припомня, че понастоящем съгласно Регламенти 1408/71 и 574/72 същите данни се обменят между компетентните институции на хартиен носител. Справочникът не съдържа чувствителни данни, тъй като предоставя информация за институциите, които се занимават с всички клонове на социалната сигурност, и вече съществува в сферата на здравното осигуряване за целите на европейската здравноосигурителна карта. Комисията отново потвърждава, че данните, които се изпращат чрез мрежата EESSI, са криптирани при преминаването им през точките на достъп. Комисията има достъп до данните, които се обменят чрез мрежата EESSI, дотолкова, доколкото да осигури от техническа гледна точка изправното оперативно функциониране, поддръжката и развиването на мрежата EESSI.			
Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност и за определяне на съдържанието на неговите приложения	PE-CONS 3647/09	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Едностранно изявление на делегацията на Португалия Към член 1, параграф 17 Португалия изразява съгласие с измененията в член 62, параграф 3 от основния регламент, гарантиращи, че един и същ метод за изчисление на обезщетенията за безработица се прилага както за погранични, така и за непогранични работници, които по време на последната си работа са пребивавали в държава-членка, различна от компетентната държава-членка, и припомня изявлението за протокола на Съвета, който одобри този регламент, съгласно което „Съветът и Комисията отчитат, че съгласието на Португалия с член 11, параграф 3, буква в) и член 65, параграфи 6 и 7 не засяга искането на Португалия за справедливо третиране при поделянето на разходите между Португалия и други държави, които не са членки на Европейския съюз, в контекста на споразуменията, които предстои да бъдат договорени след приемането на настоящия регламент.“ Съвместно изявление на правителството на Малта и на Европейската комисия Включването в обхвата на Регламент (ЕО) № 883/2004 на пенсиите, отпускани съгласно: Закона за въоръжените сили (глава 220); Закона за полицията (глава 164); Закона за затворите (глава 260); както и Наредбата за пенсиите (глава 93); не засяга класификацията на такива схеми в съответствие с националното законодателство. Едностранно изявление на делегацията на Италия Съгласието на Италия с член 87, параграф 10а не засяга искането на Италия за справедливо третиране при поделянето на разходите между Италия и други държави, които не са членки на Европейския съюз, в контекста на споразуменията, които предстои да бъдат договорени след приемането на настоящия регламент.			

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Едностранно изявление на делегацията на Нидерландия Във връзка с текста „Р. НИДЕРЛАНДИЯ“, точка 5, съдържащ се в предложението на Комисията, който включва презумпция за застраховане за ситуации, при които се променя приложимото законодателство или компетентността между държавите-членки за предоставяне на семейни обезщетения, бе постигнато съгласие, че този текст вече не е необходим поради съдържанието на новия член 59, параграф 2 от Общата позиция, който предвижда плащането на семейни обезщетения (в случай че приложимото законодателство или компетентността между държавите-членки се промени) да се извършва от датата, на която първата държава-членка е преустановила плащането.			
Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг	PE-CONS 3642/09 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (sk) + COR 4 (sv) + REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) + REV 2 (cs) + REV 2 COR 1 (cs) + REV 3 (de) + REV 3 COR 1 (de)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно презграничните плащания в рамките на Общността и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2560/2001	PE-CONS 3665/09 + COR 1 (cs)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за, с изключение на: въздържал се: DE, FI

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Изявление на делегацията на Полша В хода на преговорите и в духа на компромис Полша се съгласи с въвеждането на нови разпоредби относно многостранната междубанкова такса (MIF) и достъпността на доставчиците на платежни услуги, при условие че на държавите-членки извън еврозоната бъдат предоставени съответните преходни периоди, позволяващи необходимата адаптация и инвестиции в техните национални платежни системи, като надлежно се отчита спецификата на местните пазари. Безпокойството на Полша нарасна вследствие решенията, взети по време на преговорите с Европейския парламент, когато преходните периоди, съответно от пет и от две години, посочени в член 8, параграф 4, бяха съкратени съответно на четири години и на една година; това би могло да предизвика тежки неблагоприятни последици за банковия сектор на Полша. Въпреки това Полша подкрепя компромисното решение. Полша обаче би желала да подчертае, че държавите-членки извън еврозоната, които ще се присъединят към нея след 1 ноември 2013 г. ще могат все пак да се възползват от преходния период, приключващ на 1 ноември 2014 г.; Полша смята, че това е видно от член 8, параграф 4 и съображение 13.			
Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директиви 2006/48/ЕО, 2006/49/ЕО и 2007/64/ЕО по отношение на банки – филиали на централни институции, определени елементи на собствения капитал, големи експозиции, надзорна уредба и управление при кризи	PE-CONS 3670/09 + REV 1 (es) + REV 2 (bu) + REV 3 (de)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за
Директива на Европейския парламент и на Съвета относно предприемането, упражняването и пруденциалния надзор на дейността на институциите за електронни пари и за изменение на Директиви 2005/60/ЕО и 2006/48/ЕО и за отмяна на Директива 2000/46/ЕО	PE-CONS 3666/09 + COR 1 + COR 2 (bu) + COR 3 (el) + COR 4 (sv) + REV 1 (lt) + REV 2 (it)	квалифицирано мнозинство	всички държави-членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.			
ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Решение на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма на Общността за подкрепа на специфични дейности в областта на финансовите услуги, финансовото отчитане и одита	PE-CONS 3671/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (de)	квалифицирано мнозинство	всички държави- членки: за

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Писмена процедура, приключила на 3 юли 2009 г. Изменение на процедурния правилник на Първоинстанционния съд на европейските общности 9747/09 + COR 1 (sv) 2009/528/ЕО, Евратом: Решение на Съвета от 3 юли 2009 година за назначаване на нов член на Комисията на Европейските общности 11528/09 Писмена процедура, приключила на 6 юли 2009 г. Регламент (ЕО) № 613/2009 на Съвета от 6 юли 2009 година за определяне на корекционните коефициенти, приложими от 1 юли 2008 г. спрямо възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Европейските общности на служба в трети държави 10447/09 Изявление на Дания Дания счита, че е от съществено значение длъжностните лица на ЕС да могат да се ползват с равно третиране отвъд границите. Дания гласува срещу предложението тъй като избраният метод за корекция се основава на свободата на избора и следователно не предполага изцяло равно третиране. Освен това Дания припомня своето принципно несъгласие с метода на адаптиране на заплатите и пенсиите на длъжностните лица на ЕС предвид високото заплащане в институциите на ЕС. 2954-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ИКОНОМИЧЕСКИ и ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ), проведено в Брюксел на 7 юли 2009 г.	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.**

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Регламент (ЕО) № 625/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година относно общия режим за внос от някои трети страни (кодифицирана версия) 10347/09 Регламент (ЕО) № 598/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година за налагане на окончателно изравнително мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от Съединените американски щати 11080/09 + COR 1 (ro) Регламент (ЕО) № 599/2009 на Съвета от 7 юли 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от Съединените американски щати 11084/09 Заклучения на Съвета относно процикличността 11880/09 2009/591/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Латвия 11659/09 Препоръка на Съвета към Латвия за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит 11660/09	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.**

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
2009/587/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Малта 11395/09 Препоръка на Съвета към Малта за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит 11396/09 2009/588/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Литва 11397/09 Препоръка на Съвета към Литва за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит 11398/09 2009/589/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Полша 11399/09 Препоръка на Съвета към Полша за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит 11400/09	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Препоръка на Съвета към Унгария за прекратяване на положението прекомерен държавен дефицит 11404/09 2009/590/ЕО: Решение на Съвета от 7 юли 2009 година относно наличието на прекомерен дефицит в Румъния 11401/09 Препоръка на Съвета към Румъния за прекратяване на положението на прекомерен държавен дефицит 11402/09 Становище на Съвета от 7 юли 2009 година относно актуализираната програма за стабилност на Белгия за периода 2008—2013 година 11627/09 Становище на Съвета от 7 юли 2009 година относно актуализираната програма за стабилност на Австрия за периода 2008—2013 година 11628/09 Становище на съвета от 7 юли 2009 година относно актуализираната програма за стабилност на Словения за периода 2008—2011 г. 11629/09 Становище на Съвета от 7 юли 2009 година относно програмата за стабилност на Словакия за периода 2008—2011 година 11630/09 Становище на Съвета от 7 юли 2009 година относно актуализираната програма за конвергенция на Румъния за периода 2008—2011 година 11631/09	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Писмена процедура, приключила на 9 юли 2009 г. 2009/532/ЕО: Решение на Съвета, заседаващ в състав държавни глави или правителствени ръководители от 9 юли 2009 година за определяне на лицето, което възнамерява да назначи за председател на Комисията за периода 2009—2014 г. 11811/09 2956-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ЗЕМЕДЕЛИЕ), проведено в Брюксел на 13 юли 2009 г. Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета от 13 юли 2009 година за откриване на автономна тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо 11276/09 Решение на Съвета относно позицията, която да заеме Общността във връзка с предложението за изменение на Митническата конвенция за международния превоз на стоки под покритието на карнети ТИР (Конвенция ТИР от 1975 г.) 11044/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (it) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl) Регламент (ЕО) № 626/2009 на Съвета от 13 юли 2009 година за приключване на частичното междинно преразглеждане по член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 във връзка с антидъмпинговото мито върху вноса на системи от графитни електроди с произход от Индия 11325/09	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
2009/592/ЕО: Решение на Съвета от 13 юли 2009 година за изменение на Решение 2009/290/ЕО за предоставяне на средносрочна финансова помощ от Общността на Латвия 11805/09 Решение на Съвета за подписване и временно прилагане на Временното споразумение за партньорство между Европейската общност, от една страна, и държавите от Тихоокеанския басейн, от друга страна 5558/2/09 + ADD 1-20 + ADD 12 COR 1 (pt) + ADD 13 REV 1 (pt) + ADD 19 COR 1 (et) + ADD 19 COR 2 (mt) Решение на Съвета за подписване и временно прилагане на Временното споразумение за създаване на рамка за Споразумение за икономическо партньорство между държавите от Източна и Южна Африка, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна 5556/09 + ADD 1-35 + COR 1 (sk) + COR 2 (de) + ADD 4 COR 1 (pt) + ADD 7 REV 1 (pt) + ADD 13 COR 1 (pt) + ADD 13 COR 2 (bg) + ADD 15 COR 1 (bg) + ADD 17 COR 1 (bg) + ADD 18 REV 1 + ADD 19 REV 1 + ADD 20 REV 1 + ADD 21 REV 1 + ADD 22 REV 1 + ADD 23 REV 1 + ADD 24 REV 1 + ADD 26 COR 1 (bg) + ADD 29 COR 1 (pt) + ADD 29 COR 2 (bg) + ADD 30 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 2 (sk) + ADD 35 COR 1 (bg) Решение на Съвета за определяне на финансовите вноски на държавите-членки за Европейския фонд за развитие (втора част за 2009 г.) 11543/09 Писмена процедура, приключила на 16 юли 2009 г.	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
2009/552/ЕО,Евратом: Решение на Съвета от 16 юли 2009 година за назначаване на нов член на Комисията на Европейските общности 11878/1/09 REV 1 (en) 2957-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОБЩИ ВЪПРОСИ и ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ), проведено в Брюксел на 27 юли 2009 г. Решение на Съвета относно сключването на Временно споразумение относно търговията и свързаните с нея въпроси между Европейската общност, Европейската общност за въглища и стомана и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Туркменистан, от друга страна 11549/1/09 REV 1 Решение 2009/597/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година относно подписването и временното прилагане на Споразумение между Европейския съюз и Република Хърватия за участието на Република Хърватия във военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (операция „Atalanta“) 10088/09 + COR 1 (fi)	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.**

ДРУГИ АКТОВЕ

**Публично оповестени резултати от
гласуването и изявления**

Декларация на държавите-членки на Европейския съюз по отношение на отказа от искове, свързани с участието на Република Хърватия в операция Atalanta

Държавите-членки на ЕС, които прилагат Съвместно действие 2008/851/ОВППС на Съвета относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и преследването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (операция Atalanta), ще полагат усилия, доколкото позволяват техните вътрешни правни системи, да се откажат във възможно най-голяма степен от искове срещу Република Хърватия за телесна повреда, смърт на членове на техния личен състав, или за щета или загуба на всякакви активи, притежавани от тях и използвани в рамките на операцията на ЕС за управление на кризата, ако подобна телесна повреда, смърт, щета или загуба:

е причинена от личния състав на Република Хърватия при изпълнение на неговите задължения във връзка с операция Atalanta, освен в случаи на груба небрежност или умишлено неправомерно поведение, или произтича от използването на всякакви активи, собственост на Република Хърватия, при условие че активите са били използвани във връзка с операцията и с изключение на случаите на груба небрежност или умишлено неправомерно поведение на личния състав на Република Хърватия, който участва в операция Atalanta, при използване на тези активи.

Декларация на Република Хърватия по отношение на отказа от искове срещу която и да е държава, участваща в операция Atalanta

Република Хърватия, която прилага Съвместно действие 2008/851/ОВППС на Съвета относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и преследването на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (операция Atalanta), ще полага усилия, доколкото позволява нейната вътрешна правна система, да се откаже във възможно най-голяма степен от искове срещу която и да е друга държава, участваща в операция Atalanta, за телесна повреда, смърт на членове на техния личен състав, или за щета или загуба на всякакви активи, притежавани от тях и използвани в рамките на операция Atalanta, ако подобна телесна повреда, смърт, щета или загуба:

е причинена от личния състав при изпълнение на неговите задължения във връзка с операция Atalanta, освен в случаи на груба небрежност или умишлено неправомерно поведение,

- или произтича от използването на всякакви активи, собственост на държавите, участващи в операция Atalanta, при условие че активите са били използвани във връзка с операцията и с изключение на случаите на груба небрежност или умишлено неправомерно поведение на личния състав, който участва в операцията на ЕС за управление на кризата, при използване на тези активи.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Изявление на Испания Във връзка с проекта за „решение на Съвета относно подписването и временното прилагане на споразумение между Европейския съюз и Република Хърватия относно участието на Република Хърватия във военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпиране, предотвратяване и преследване на пиратските действия и въоръжените грабежи край бреговете на Сомалия (операция Atalanta)“, Испания, в съответствие с член 24, параграф 5 от Договора за Европейския съюз, декларира, че поради съдържанието на този инструмент тя ще трябва да се придържа към изискванията на националната си конституционна процедура. Това изявление не засяга временното прилагане на споразумението, което изрично е предвидено в него. Съвместно действие 2009/571/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за кризата в Грузия 11833/09 + COR 1 (pl) + REV 1 (nl) Решение 2009/570/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение и удължаване срока на действие на Решение 2008/901/ОВППС относно мисия за независимо международно разследване по конфликта в Грузия 11823/09 Съвместно действие 2009/572/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение и удължаване срока на действие на Съвместно действие 2008/736/ОВППС относно Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия, EUMM Georgia 11471/09 Обща позиция 2009/573/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение на Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република 11854/09 + COR 1 (fi) Заклучения на Съвета относно Кения 12440/09	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Регламент (ЕО) № 680/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 423/2007 относно ограничителни мерки срещу Иран 11085/09 Решение 2009/569/ОВППС на Съвета от 27 юли 2009 година в подкрепа на дейностите на ОЗХО в рамките на изпълнението на стратегията на ЕС срещу разпространение на оръжия за масово унищожение 10317/09 Заклучения на Съвета относно Специален доклад № 3/2009 на Европейската сметна палата относно ефективността на разходите за пречистване на отпадъчни води в рамките на структурните мерки за програмните периоди 1994—1999 г. и 2000—2006 г. 11995/09 2009/593/ЕО: Решение на Съвета от 27 юли 2009 година за изменение на Решение 1999/70/ЕО относно външните одитори на националните централни банки по отношение на външните одитори на Banka Slovenije 11244/09 Решение на Съвета за подписване от името на Общността на Договореност между Европейската общност, от една страна, и Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн, от друга страна, относно реда и условията на участие на тези държави в Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите-членки на Европейския съюз 10701/09	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ
ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.**

ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
План за действие между ЕС и страните от Западните Балкани по отношение на наркотиците (2009—2013 г.) 12185/09 Заклучения на Съвета относно Специален доклад № 4/2009 на Сметната палата относно управлението на Комисията по отношение на включването на недържавни участници в сътрудничеството на ЕО за развитие 12194/09 + COR 1 (fi) Регламент (ЕО) № 681/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за прекратяване на процедурата по преразглеждане във връзка с „нов износител“ на Регламент (ЕО) № 192/2007 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове полиетиленов терефталат с произход, inter alia, от Малайзия, за повторно налагане на митото по отношение на вноса от един износител от тази държава и за прекратяване на регистрирането на този внос 11564/09 + COR 1 (et) Регламент (ЕО) № 703/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на валцдрат с произход от Китайската народна република, и за прекратяване на процедурата по отношение на валцдрат с произход от Република Молдова и Турция 11865/09 Регламент (ЕО) № 682/2009 на Съвета от 27 юли 2009 година за приключване на частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими за вноса на ръчни колички за палети и основните им части с произход от Китайската народна република 11777/09	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
2009/618/ЕО: Решение на Съвета от 27 юли 2009 година относно приключване на процедурата на консултации с Република Гвинея съгласно член 96 от Споразумението от Котону 11766/09 Решение на Съвета относно подписването и временното прилагане на Споразумението за създаване на рамка за Споразумение за икономическо партньорство между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и държавите партньори от Източноафриканската общност, от друга страна 17462/08 + ADD 1-9 + COR 1 (it) + COR 2 (hu) + COR 3 (et) + COR 4 (hu) + COR 5 + COR 6 (se)+ ADD 2 REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 9 REV 1 (it) Решение на Съвета за изменение на правилата, определящи подробния режим за прилагане на разпоредбите относно отпускането на обезщетения за безработица на срочно наети служители в изпълнение на член 28а, параграф 10 от Условието за работа на другите служители на Европейските общности 11712/09 + REV 1 (mt) Заклучения на Съвета относно кандидатура на Исландия за членство в Европейския съюз 12311/09 2958-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОБЩИ ВЪПРОСИ и ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ), проведено в Брюксел на 27—28 юли 2009 г. Заклучения на Съвета относно Сомалия 12441/09	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Заклучения на Съвета относно Мисията за наблюдение на Европейския съюз (EUMM) в Грузия 12243/09 Писмена процедура, приключила на 4 август 2009 г. Решение 2009/599/ОВППС на Съвета от 4 август 2009 година за изпълнение на Обща позиция 2006/795/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република 12387/09 + COR 1 + COR 2 (fi) Писмена процедура, приключила на 7 август 2009 г. Съвместно действие 2009/605/ОВППС на Съвета от 7 август 2009 година за изменение на Съвместно действие 2009/137/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Косово 12480/09 + REV 1 (sk) + REV 2(el) Писмена процедура, приключила на 13 август 2009 г. Обща позиция 2009/615/ОВППС на Съвета от 13 август 2009 година за изменение на Обща позиция 2006/318/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Бирма/Мианмар 12582/09 + COR 1 (sv) + ADD 1 Писмена процедура, приключила на 17 август 2009 г.	

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ ЮЛИ/АВГУСТ 2009 г.	
ДРУГИ АКТОВЕ	Публично оповестени резултати от гласуването и изявления
Регламент (ЕО) № 768/2009 на Съвета от 17 август 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1890/2005 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на крепежни елементи от неръждаема стомана с произход, inter alia, от Виетнам 12433/09 Писмена процедура, приключила на 27 август 2009 г. Регламент (ЕО) № 803/2009 на Съвета от 27 август 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои тръбни съединителни части от желязо или стомана с произход от Китайската народна република и Тайланд, и такива, изпратени от Тайван, без оглед на това дали са декларирани с произход от Тайван, и за отмяна на изключението, предоставено на Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. и Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd. 12593/1/09 REV 1	